# CITTÀ DI TORINO

Bando di gara n. 60/2007

#### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

#### 1.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione Ufficiale: CITTA SETTORE AFFARI GENERALI NORMA			CONTRATTI APPALTI ED ECONOMATO –
Indirizzo postale: PIAZZA PALAZ	ZZO DI CITTA' N.	1	
Città: TORINO	Codice postale: 10122		Paese: ITALIA
Punti di contatto:  All'attenzione del Dott, Ezio MART	INA	Telefono: +39 (4)	•
Posta elettronica: ezio.martina@comune.torino.it		Sito internet: www.comune.torino.it/appalti/	

# I.2) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO – VICE DIREZIONE GENERALE GABINETTO DEL SINDACO E SERVIZI CULTURALI – SETTORE MUSEI						
Indirizzo postale: VIA SAN FRAN	CESCO DA PAOI	LA N. 3				
Città: TORINO	Codice postale: 10123		Paese: ITALIA			
Punti di contatto: All'attenzione Sig.ra Carla CAROPPO		Telefono: +39 (011) 443-4483				
Posta elettronica: carla.caroppo@con	nune.torino.it	Fax: +39 (011) 44	3-4494			

# I.3) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

<sup>\*</sup> Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

	fficiale: CITTA' DI TORINO - UFFICIO PR Direzione Generale Gabinetto del Sindaco e S	
Indirizzo postale:	PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1	
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA
1.5) Tipo di ammin	ISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI S	ETFORI DI ATTIVITA
Autorità regiona	e o locale	14
SEZIONE II: OC	GGETTO DELL'APPALTO	
II.1.1.) Denomina: RISTRETTA	zione conferita all'appalto dall'amministrazio	one aggiudicatrice: PROCEDURA
II.1.2) Tipo di app	oalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna	o di prestazione dei servizi
(a) Lavori	(b) Forniture: Acquisto	(c) Servizi;
		Categoria di servizi 26
		Luogo principale di esecuzione: Torino (art. 1 del capitolato).
II.1.3) L'avviso ri	iguarda: un appalto pubblico	
CASSA E BOOKS		RZZAZIONE E GESTIONE DEI SERVIZI DI ESIDIO DIURNO DEGLI SPAZI ESPOSITIVI SEDI MUSEALI AFFERENTI IL SETTORE
CODICE C.I.G. (A	utorità per la vigilanza sui contratti pubblici): r	<u>1. 9023973723.</u>
II.1.6) CPV (Voca	bolario comune per gli appalti)	
j	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	92. 50. 00.00 -6	

<sup>\*</sup> Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Oggetti 74. 42. 32.00 -2

H.1.8) Divisione in lotti

#### II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

#### H.2.1) Quantitativo o entità totale - L.V.A. esclusa: € 3.540.000,00.

#### II.2.2) Opzioni

Numero di rinnovi possibile:

01

Se noto, nel caso di appalti rinnovabili di forniture o servizi, calendario di massima degli appalti successivi:

in mesi: 36 (dall'aggiudicazione dell'appaito)

#### II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo: dal 01/07/2007 (gg/mm/aaua) al 30/06/2010 (gg/mm/aaaa)

# SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

#### III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: artt. 11 e 12 del capitolato.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia: FINANZIAMENTO: mezzi di bilancio.

PAGAMENTI: art. 13 del capitolato.

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto

sì 🗨

In caso affermativo, descrizione delle condizioni particolari: assunzione, fra il personale previsto per l'affidamento, almeno del 30% di soggetti di cui all'art. 4 del Regolamento Municipale n. 307 (soggetti svantaggiati e disabili) ai sensi dell'art. 2 del capitolato.

#### III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE



III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: artt. 2 e 3 del capitolato.

III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: artt. 2 e 3 del capitolato.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: artt. 2 e 3 del capitolato.

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: artt. 2 e 3 del capitolato.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: artt. 2 e 3 del capitolato.

#### SEZIONE IV: PROCEDURE

#### IV.1) TIPO DI PROCEDURA

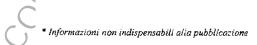
IV.1.1) Tipo di procedura	
Ristretta accelerata	Giustificazione della procedura accelerata: garantire la continuità del servizio.

#### IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione				
Offerta economicamente p	iù vantaggiosa in base	ai criteri e subcriteri indic	ati all'art. 9 del capitolato special	
Criteri	Ponderazione	Criteri	Ponderazione	
Offerta economica	Fino a 35 punti	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
2. Progetto tecnico	Fino a 25 punti	-		
3. Progetto sociale	Fine a 40 punti	i		

### IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice:	N. 60/2001
IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato speciale e la documentazione complementare	
Termine per il ricevimento di documenti o per l'accesso ai documenti	
Data: 1 0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	



Documenti a pagamento

Il capitolato è in visione presso il Settore Musei della Vice Direzione Generale Gabinetto del Sindaco e Servizi Culturali – Settore Musei – via San Francesco da Paola n. 3 a Torino – tel. +39 (011) 443.4483 – fax +39 (011) 443.4494. Lo stesso è inoltre consultabile sul sito internet <a href="https://www.comune.torino.it/appalti/">www.comune.torino.it/appalti/</a>.

IV.3.4) Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione

Data: 

OT/MIG/2007 (gg/mm/aqaa)

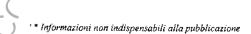
IV.3.6) Lingua utilizzabile per la presentazione delle domande di partecipazione: ITALIANO.

#### SEZIONE V: ALTRE INFORMAZIONI

# V.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO

sì 🗨

In caso affermativo, indicare il calendario di massima per la pubblicazione dei prossimi avvisi:36 mesi.



#### V.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

IL BANDO INTEGRALE E' STATO TRASMESSO ALLA GAZZETTA UFFICIALE DELLE COMUNITÀ EUROPEE IN DATA

# 1 1 APR. 2007

Le ditte che intendono partecipare dovranno presentare, entro il termine stabilito:

1) istanza di partecipazione alla gara, redatta in bollo, ovvero in carta semplice per i soggetti esenti, indirizzata al "Sindaco della Città di Torino" sottoscritta dal legale rappresentante della ditta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore ai sensi dell'art. 38, comma 3, D.P.R. 445 del 28.12.2000, con le seguenti dichiarazioni, successivamente verificabili relative a:

- a) il fatturato complessivo degli ultimi tre esercizi (2004-2005-2006), che dovrà essere superiore ad € 600.000,00;
- b) l'importo relativo a servizi analoghi nel campo dei servizi museali e riferiti a servizi realizzati negli ultimi tre esercizi (2004-2005-2006) con l'indicazione degli importi, delle date e dei destinatari, pubblici o privati, dei servizi stessi, che dovrà essere, al netto di I.V.A., non inferiore ad € 100.000,00 per anno. Non saranno presi in considerazione i servizi con un fatturato medio mensile inferiore ad € 5.000,00;
- c) l'osservanza nei riguardi dei propri dipendenti o comunque delle persone impegnate nei servizi oggetto del capitolato, di quanto previsto dall'art. 3 del Regolamento Municipale n. 307 (per quanto riguarda i soggetti svantaggiati o disabili) e dall'art. 9 del capitolato (obbligo di adottare integralmente il CCNL per il personale dipendente da imprese esercenti servizi di pulizia e servizi integrati/multiservizi), per tutti gli addetti:
- d) di essere in regola con la correttezza contributiva dei pagamenti INPS e INAIL;
- e) di possedere certificato di qualità UNI EN ISO 9001:2000;
- f) che il responsabile operativo, indicato nel progetto tecnico, ha maturato esperienze specifiche nell'espletamento di servizi analoghi nel campo dei servizi mussali a quello oggetto della presente procedura, svolti nell'ultimo triennio;
- g) l'iscrizione ad una Camera di Commercio con le seguenti indicazioni: natura giuridica, denominazione, sede legale e oggetto dell'attività, nonché le generalità degli amministratori, dei direttori tecnici risultanti dal certificato d'iscrizione alla C.C.I.A.A., codice fiscale/partita I.V.A.;
- h) di impegnarsi ad assumere, fra il personale previsto e dedicato al presente affidamento, almeno il 30% di soggetti di cui all'art. 4 del Regolamento Municipale p. 307.

Nel caso in cui la richiesta di partecipazione alla gara venga presentata da un raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun aderente.

Ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. 163/2006 verrà richiesto alle ditte di comprovare, entro 10 giorni dalla richiesta dell'Amministrazione, i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa.

Il criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse è quello previsto dall'art. 86 comma 2 del D.Lgs. 163/2006.

Per la riduzione dei termini di pubblicazione si applica il comma 11 dell'art. 70 del D.Lgs. 163/2006.

Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata o a mezzo fax, all'indirizzo o al numero di fax fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendono ricevere tali comunicazioni con posta cartacca dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di partecipazione.

La richiesta di invito dovrà pervenire, in busta chiusa, all'indirizzo di cui sopra al punto I.3) entro il

# 07 MAG. 2007

#### V.4) PROCEDURE DI RICORSO

Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE

Indirizzo postale: CORSO STATI UNITI N. 45 Telefono: +39 (011) 557.64.11

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



Città: TORINO	Codice Postale: 10129	Paese: ITALIA	1	1
A 4				

V.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO: 11 APR. 2007 (gg/mm/aaaa)

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO CENTRALE

CONTRATTI, APPALTI ED ECONOMATO

Dott.ssa Mariangela ROSSATO

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

C-8080 (A pagamento).